

Chambre des Représentants

SESSION 1969-1970

25 SEPTEMBRE 1970

PROJET DE LOI

relatif aux mesures de sécurité à prendre lors de l'établissement et dans l'exploitation des installations de distribution de gaz.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Une disposition du Décret des 16 et 24 août 1790 sur l'organisation judiciaire (Titre XI., art. 3) oblige les communes à assurer sur leur territoire respectif l'éclairage des rues, tant du domaine communal que des domaines de l'Etat et de la Province. Cette obligation les a amenées à s'occuper des entreprises gazières d'abord, des entreprises électriques ensuite.

Le transport et la distribution de l'énergie électrique sont régis par la loi du 10 mars 1925. Le transport du gaz est régi par la loi du 12 avril 1965.

Le Gouvernement n'a pas jugé nécessaire, ni à l'époque, ni maintenant, de changer le régime administratif de la distribution de gaz, estimant qu'il s'adapte toujours aux conditions actuelles.

En effet, la distribution du gaz est assurée presque entièrement, soit par des régies dans les grandes villes, soit par des associations intercommunales, constituées conformément à la loi du 1^{er} mars 1922, qui accorde aux communes le droit de s'associer pour des projets d'un intérêt communal bien déterminé, avec ou sans le concours de l'Etat, des Provinces ou des entreprises privées.

Ce sont d'ailleurs de telles associations qui ont permis, et permettent encore, d'effectuer d'importants progrès dans la distribution du gaz et d'améliorer les conditions d'exploitation dont le public et les consommateurs sont les plus grands bénéficiaires.

La distribution du gaz est assurée par des organismes compétents, disposant d'un personnel technique spécialisé et d'un matériel très moderne. De plus, ils mettent à leur profit l'expérience des pays voisins en matière de nouvelles techniques d'exploitation.

Il en est ainsi par exemple pour la nature des matériaux, la pose des canalisations, la surveillance et le contrôle des réseaux lors de l'exploitation.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1969-1970

25 SEPTEMBER 1970

WETSONTWERP

betreffende de te nemen veiligheidsmaatregelen bij de oprichting en bij de exploitatie van gasdistributieinstallaties.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Een bepaling van het Decreet van 16 en 24 augustus 1790 betreffende de gerechtelijke inrichting (Titel XI., art. 3) verplicht de gemeenten er toe op hun onderscheidenlijk grondgebied de verlichting van de straten te verzekeren, zowel van het gemeentedomein als van het Staats- en provinciedomein. Om deze verplichting na te komen, hebben de gemeenten zich bezighouden eerst met de gasondernemingen, en later met de elektriciteitsondernemingen.

Het vervoer en de verdeling der elektrische energie vallen onder de bepalingen van de wet van 10 maart 1925. Het gasvervoer valt onder de wet van 12 april 1965.

De Regering heeft het niet nodig geacht, noch in het verleden noch thans, het administratief regime van de gasdistributie te wijzigen, omdat zij van oordeel is dat het nog steeds beantwoordt aan de huidige omstandigheden.

Inderdaad, de gasdistributie wordt bijna helemaal verzekerd hetzij door regies van de grote steden, hetzij door intercommunale verenigingen, welke gevormd worden volgens de wet van 1^{er} maart 1922, die aan de gemeenten het recht verleent zich te verenigen voor aangelegenheden met een nauwkeurig bepaald gemeentelijk belang, en dit met of zonder de tussenkomst van de Staat, de Provincies of private ondernemingen.

Dergelijke verenigingen hebben ten andere toegelaten, en laten nog toe een belangrijke vooruitgang te verwezenlijken in de gasdistributie en de exploitatievoorwaarden te verbeteren tot groot voordeel van het publiek en de verbruikers.

De gasdistributie wordt verzekerd door bevoegde organen, welke beschikken over een gespecialiseerd technisch personeel en zeer modern materieel. Wat meer is, zij maken de ervaring van de omliggende landen op gebied van nieuwe exploitatietechnieken tot de hunne.

Dit is bij voorbeeld zo voor wat betreft de aard van de materialen, het leggen van de leidingen, het toezicht en de controle van de netten gedurende de exploitatie.

Si les réseaux de distribution sont posés suivant les règles de l'art, avec des bons matériaux, il y a une certaine diversité dans les conditions fixées par les autorités intéressées (communes, Etat, provinces). Il en est de même à un certain degré, par exemple, dans la recherche des fuites, les dispositifs d'alerte, et autres mesures préventives ou d'intervention en cas d'accidents,

Le Gouvernement estime que le moment est venu d'harmoniser et d'uniformiser les mesures de sécurité, auxquelles les canalisations de distribution de gaz doivent satisfaire et qui sont prises actuellement par les services de distribution d'une façon diversifiée, rendant le contrôle par les services officiels plus difficile et plus compliqué.

On donne ainsi à ces mesures de sécurité un caractère obligatoire valable sur le plan national, facilitant l'intervention des autorités centrales en cas de nécessité. De telles mesures généralisées existent déjà dans les domaines du transport de gaz et du secteur de l'énergie électrique, mesures qui ont été étudiées et proposées au Roi par le Ministre qui à l'énergie dans ses attributions,

L'acte officiel central décrétant une telle harmonisation, devra être suffisamment souple pour que la technique de la distribution puisse toujours profiter des derniers progrès scientifiques et puisse être adaptée immédiatement si la nécessité s'en faisait sentir pour des motifs de sécurité publique.

Le Gouvernement estime dès lors qu'une telle harmonisation doit être confiée au Roi qui déterminera également les délais dont disposeront les entreprises de distribution de gaz pour se conformer aux mesures qui seront édictées, notamment dans les cas d'adaptation, de modification et d'extension des réseaux existants. Le Roi pourra déterminer également les mesures et organes de contrôle du respect de ces mesures harmonisées.

Analyse des articles.

Article premier.

Cet article permet au Roi de déterminer toutes les mesures de sécurité nécessaires applicables aux canalisations de distribution qui sont exclues de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations. Ces mesures seront applicables à l'établissement et à l'exploitation de nouvelles installations de distribution.

Le Roi déterminera le délai dont disposeront les distributeurs de gaz par canalisations pour se conformer aux nouvelles dispositions en cas d'adaptation, de modification ou d'extension de leurs réseaux existants.

Il déterminera également les mesures de contrôle du respect des mesures décrétées.

Art. 2.

Cet article n'appelle aucun commentaire,

Le Ministre des Affaires Economiques.

E. LEBURTON.

Alhoewel de distributienetten aanvaard worden volgens de regel der kunst en met de noodzakelijke materialen, toch bestaat er een cekkende verscheidenheid in de voorwaarden die door de betrokken overheid en gemeenten, Staat, provincien, gesteld worden. Dit is ook het geval tot op een zekere graad, bij voorbeeld, bij het opsporen van lekken, de alarmsystemen, en andere preventieve maatregelen voor tussenkomst bij ongevallen.

De Regering meent dat het ogenblik gekomen is tot het harmoniseren en eenvormig maken van de veiligheidsmaatregelen, waaraan de WIsdistributieleidingen moeten voldoen en die thans door de distributieruutschappijen op uiteenlopende wijze toegepast worden, waardoor de controle door de overheidsdiensten moeilijker en ingewikkelder wordt gemaakt.

Aldus zou aan deze veiligheidsmaatregelen een dwingend karakter op nationaal vlak worden gegeven, waardoor de tussenkomst van de centrale overheid in geval van nood gemakkelijker wordt. Dergelijke veralgemeende maatregelen bestaans reeds voor de sector gasvervoer en voor de sector elektrische energie; deze maatregelen worden door de Minister, tot wiens bevoegdheid de energie behoort, bestudeerd en aan de Koning voorgesteld.

De centrale officiële akte die deze harmonisatie uitvaardigt zal soepel genoeg moeten zijn opdat de distributietechniek steeds zou kunnen genieten van de nieuwste wetenschappelijke vooruitgang en aanstands zou kunnen aangepast worden indien, om reden van de openbare veiligheid, de noodzakelijkheid zich daarvan zou opdringen.

De Regering acht derhalve dat een zulkdanige harmonisatie aan de Koning moet toevertrouwd worden die eveneens de termijnen zal bepalen waarover de gasdistributiefmaatschappijen zullen beschikken om zich aan de nieuwe maatregelen aan te passen, namelijk wat betreft de aanpassing, de wijziging en de uitbreiding van de bestaande distributienetten. De Koning zal eveneens de maatregelen kunnen bepalen en de controle-organen aanduiden betreffende het eerbiedigen van deze geharmoniseerde veiligheidsmaatregelen.

Ontleding van de artikelen.

Artikel één.

Dit artikel laat de Koning toe alle noodzakelijke veiligheidsmaatregelen vast te stellen, toepasselijk op de distributieleidingen die niet onderworpen zijn aan de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen. Deze maatregelen zullen toepasselijk zijn op de oprichting en op de uitbating van nieuwe distributieinstallaties.

De Koning zal de termijn vaststellen waarbinnen de gasdistributieorganismen zich zullen moeten schikken naar de nieuwe bepalingen ingeval van aanpassing, wijziging of uitbreiding van hun bestaande distributienetten.

Hij zal eveneens de toezichtsmaatregelen bepalen op het eerbiedigen van de uitgevaardigde maatregelen.

Art. 2.

Dit artikel vergt geen commentaar.

De Minister van Economische Zaken.

E. LEBURTON.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des mesures de sécurité à prendre lors de l'établissement et dans l'exploitation des installations de distribution de gaz, a donné le 4 août 1970 l'avis suivant :

La loi projetée a pour objet d'habiliter le Roi à «déterminer les mesures de sécurité à prendre lors de l'établissement et dans l'exploitation des installations de distribution du gaz» comme prévues à l'article 1^{er}, d, de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations (article 1^{er}).

L'article 1^{er} de la loi du 12 avril 1965 donnant encore d'autres définitions utiles à la bonne compréhension de la portée exacte du projet de loi, il s'agit de viser l'article dans son ensemble. Dès lors, il y a lieu de dire à l'article 1^{er} «... des installations de distribution du gaz comme prévues à l'article 1^{er} de la loi du 12 avril 1965 ... ».

Aux termes de l'article 2 du projet de loi, le Ministre qui a l'énergie dans ses attributions, «détermine les modalités requises pour l'exécution des dispositions de l'article 1^{er}».

D'après ce qui est précisé à ce sujet dans l'exposé des motifs (analyse des articles), le contrôle des mesures et du respect de celles-ci ne pourront se faire efficacement que si les agents préposés peuvent disposer des documents nécessaires à l'exercice de leur mission. Aussi l'article 2 prévoit-il que le Ministre qui a l'énergie dans ses attributions, «détermine la procédure» à suivre pour permettre le contrôle du respect des mesures de sécurité applicables aux installations de distribution existantes et il établit, c'est-à-dire sur les canalisations, les moyens de stockage, les bâtiments, machines et, d'une manière générale, sur tous appareils, nécessaires à la distribution du gaz.

Selon les renseignements fournis au Conseil d'Etat par le fonctionnaire délégué, l'intention est toutefois de ne charger le Ministre que de la fixation de conditions spéciales et techniques. Point n'est besoin de cet effet d'une délégation légale, une délégation par le Roi pouvant suffire. L'article 2 devrait donc être omis.

Il ressort néanmoins de l'article 55 du projet d'arrêté royal déterminant les mesures de sécurité à prendre lors de l'établissement et dans l'exploitation des installations de distribution de gaz par canalisations, annexé au projet de loi, que le Ministre pourra accorder des dérogations aux dispositions de l'arrêté ou prescrire des dispositions particulières. Accorder au Ministre un pouvoir aussi étendu équivaudrait à vider de sa substance le pouvoir que la loi confère au Roi et serait contraire aux règles en matière d'attribution de compétence.

En vertu de l'article 3 du projet de loi, les infractions à la loi projetée et aux arrêtés pris en exécution de celle-ci, sont constatées, recherchées et punies conformément au chapitre IV de la loi du 12 avril 1965.

Le projet étant conçu comme une loi cadre qui se borne à conférer des pouvoirs, des infractions à la loi elle-même ne peuvent se concevoir; l'article 3 du projet qui doit changer de numéro du fait de la suppression de l'article 2 devrait donc se lire comme suit:

«Article 2. - Les infractions aux arrêtés pris en exécution de la présente loi sont ... (la suite comme au projet) ... ».

* * *

Dans sa lettre d'accompagnement, le Ministre explique qu'il a joint le projet d'arrêté royal afin de préciser les projets du Gouvernement quant à l'emploi des pouvoirs que la loi en projet confèrera au Roi.

Dans la mesure où l'intention du Gouvernement serait de soumettre aussi ledit projet d'arrêté concurrentement à l'avis du Conseil d'Etat, celui-ci observe que ne pouvant préjuger de la volonté du législateur, il ne peut donner un avis autorisé sur la concordance du projet d'arrêté royal avec les dispositions de la loi future destinée à lui servir de fondement.

La chambre était composée de:

Messieurs. F. Lepage, président du Conseil d'Etat.
G. Baeteman et Madame G. Ciselet, conseillers d'Etat,
G. Van Hecke et J. Limpens, assesseurs de la section de législation,
M. Jacquemijn, greffier adjoint, greffier.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vakcommissie, de 10^e juli 1970 door de Minister van Economische Zaken verzocht om advies te doen over een ontwerp van wet «betreffende de toelating van gasdistributieinstallaties», heeft de 4^e augustus 1970 het volgende advies gegeven.

Het ontwerp van wet strekt er toe de Koning te machtigen de wetgeving te bepalen die moet en genomen worden bij de oprichting en bij de exploitatie van gasdistributieinstallaties, zoals die bepaald zijn in artikel 1 L. d. van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen en (artikell).

Vermits artikel 1 van de wet van 12 april 1965 nog andere begripsbepalingen bevat welke insgelijks dienstig zijn om de juiste draagwijdte van het wetsontwerp te vasten is het aangewezen dat naar het artikel in zijn geheel wordt verwezen. Men schrijft derhalve in artikel 1 van het wetsontwerp (... van gasdistributieinstallaties) zoals die bepaald zijn in artikel 1 van de wet van 12 april 1965 ... ».

Naar luid van artikel 2 van het wetsontwerp bepaalt de Minister tot wiens bevoegdheid de energie behoort, de modaliteiten vereist tot de uitvoering van de bepalingen "an artikel 1 ».

Volgens hetgeen daaromtrent in de memorie van toelichting (ontleding van de artikelen) wordt gezegd, kan het toezicht op de maatregelen en op het oerblijven ervan door de distributieorganismen slechts met goed gevolg geschieden indien de aangestelde agenten kunnen beschikken over de stukken nodig voor de uitoefening van hun zending. Artikel 2 strekt er dus toe te bepalen dat de Minister, tot wiens bevoegdheid de energie behoort, de rechtspleging vaststelt, welke men moet volgen om het toezicht toe te laten op het eerbiedigen van de veiligheidsmaatregelen toepasselijk op de op te richten en reeds bestaande distributieinstallaties, t. z. op de leidingen, de opslaanmiddelen, de gebouwen, de machines en in 't algemeen, op alle toestellen die men nodig heeft bij gasdistributie.

Volgens de inlichtingen aan de Raad van State verstrekt door de gemachtigde ambtenaar is het evenwel de bedoeling de Minister alleen te belasten met het bepalen van bijzondere en technische voorwaarden. Daartoe is geen wettelijke opdracht vereist en kan artikel 2 worden weggelaten, zodanige opdracht kan door de Koning gegeven worden.

Uit artikel 55 van het bij de ontwerp-wet gevoegde ontwerp van koninklijk besluit betreffende de te nemen veiligheidsmaatregelen bij de oprichting en bij de exploitatie van installaties voor de gasdistributie door middel van leidingen, blijkt evenwel dat de Minister gemachtigd zal worden afwijkingen toe te staan van de bepalingen van het besluit of bijzondere voorschriften vast te stellen. Een zover reikende bevoegdheid "an de Minister toekennen zou erop neer komen de macht welke door de wet aan de Koning is toebedeeld uit te hollen en zou strijdig zijn met de regelen inzake bedeling van bevoegdheid.

Naar luid van artikel 3 van het wetsontwerp worden de overtredingen van de ontwerp-wet en van de besluiten, genomen ter uitvoering van deze wet, vastgesteld, opgespoord en gestraft volgens hoofdstuk IV van de wet van 12 april 1965.

Gezien het ontwerp een kaduwet betreft, waarbij alleen bevoegdheden worden toegekend, is overtreding van de wet zelf ondenkbaar; men stelle derhalve artikel 3 van het ontwerp, dat wegens het weglaten van artikel 2 moet worden vernummerd, als volgt:

« Artikel 2. - Overtreding van de besluiten genomen in uitvoering van deze wet worden ... (verder zoals in het ontwerp) ... ».

■ ■ ■

Wat het ontwerp van koninklijk besluit betreft merkt hier bevestigend schrijven van de Minister op dat het in bijlage is gevoegd om te verduidelijken welk gebruik de Regering-J denkt te maken van de machten welke het wetsontwerp aan de Koning wil toekennen.

Voor zover het de bedoeling mocht zijn dat ontwerp-besluit ook voor advies voor te leggen, moet worden opgemerkt dat de Raad van State niet mag vooruitlopen op de wil van de wetgever en dus niet naar behoren kan adviseren over de overeenstemming van het ontwerp-besluit met de bepalingen van de wet waaraan het zijn rechtsgrond moet ontleenen.

De commissie was samengesteld uit:

De Heren. F. Lepage, voorzitter van de Raad van State,
G. Baeteman en Mevrouw G. Ciselet, staatsraden,
G. Van Hecke en J. Limpens, bijzitters van de afdeling wetgeving,
M. Jacquemijn, adjunct-greffier, griffier,

Lit. concordance entre la version néerlandaise et la version française
 a été vérifiée sous le contrôle de M. F. Lepage.
 Le rapport a été présenté par M. M. Grommen, substitut de l'audi-
 teur général.

Le Greffier.
 (s.) M. JACQUEMIJN.

Le Président...
 (s.) F. LEPAGE.

Pour expédition déléguée au Ministre des Affaires économiques.
 Le 13 août 1970.

Pour le Greffier du Conseil d'Etat,
 R. DECKMYN.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges.

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre des Affaires économiques est chargé de présenter en Notre Nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

Le Roi détermine les mesures de sécurité à prendre lors de rétablissement et dans l'exploitation des installations de distribution de gaz comme prévues à l'article 1, pr de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations.

Art. 2.

Les infractions aux arrêtés pris en exécution de la présente loi sont constatées, recherchées et punies conformément au chapitre VI de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations.

Donné à Bruxelles le 14 septembre 1970.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Ministre des Affaires économiques.

E. LEBURTON.

naq czicu onder toezicht van de heer F. Lepage.
 Het verslag werd uitgebracht door de heer M. Grommen, substituu-
 tauditeur-generaal.

De Griffier...
 (get.) M. JACQUEMIJN.

De Voorzitter.
 loet. F. LEPAGE.

Voor uitgifte afgeleverd aan de Minister van Economische Zaken.
 De 13 augustus 1970.

Voor de Griffier van de Rijkswettelijke Raad,
 R. DECKMYN,

WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers.

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Minister van Economische Zaken wordt in Onze Naam gelast bij de Wetgevende Kamers, het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst hierna volgt:

Artikel 1.

De Koning bepaalt de veiligheidsmaatregelen die moeten genomen worden bij de oprichting en bij de exploitatie van gasdistributieinstallaties zoals die bepaald zijn in artikel 1 van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen.

Art. 2.

Overtreding van de besluiten genomen in uitvoering van deze wet wordt vastgesteld, opgespoord en bestraft, volgens hoofdstuk VI van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen.

Gegeven te Brussel 14 september 1970.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Economische Zaken,

E. LEBURTON.